

**\*\*\* ACTA DEL ÁREA 09 MEDIO-SUR DE CALIORNIA NO APROBADA (MINUTOS)\*\*\*  
**ACTAS DEL COMITÉ DE SERVICIO DE ÁREA (ASC) MINUTOS****

**Anfitrión: Distrito 22**

12 de noviembre de 2023  
Thousand Palms Community Center  
y conferencia telefónica ZOOM

La reunión programada regularmente del Área 09 del Medio Sur de California (MSCA, por sus siglas en inglés) fue declarada abierta por Alex W. a las 9:05 a.m. Alex dio la bienvenida a los participantes e hizo declaraciones introductorias sobre los protocolos de la reunión virtual y dirigió al grupo en la Oración de la Serenidad. El Informe del Delegado Mitchell B. con preguntas y respuestas a las 9:10 a.m. fue hecho por el Delegado. Las reuniones del comité comenzaron a las 10:15 a.m. y comenzaron hasta las 11:15. Total de participantes (presenciales: 47; Zoom: 40)

**12:06 P.M. COMIENZA ASC**

Llamada al orden con la Oración de la Serenidad (Alex W.)

**LECTURAS ASC**

Protocolos de reunión leídos por Alex W.

Declaración de Unidad leída por Eddie en Inglés / Jaime en Español.

Preámbulo de RSG leído por Tara en Inglés / Aaron en Español.

La Declaración de Propósito y Membresía leída por Cyndi en Inglés / Felipe en Español.

Tradición 11: Ed (Inglés) y Alex (Español); Concepto 11: Stacey (Inglés) y Hermino (Español)

**PRESENTACIONES**

**Custodios Anteriores: Ninguno**

**Delegados anteriores:** Jeryl, Panel 62 Delegado; Ed, Panel 70 Delegado.

**Nuevos CMCDs/CMCDs alternos (Panel 74):** Ángela CMCD, Distrito 4; Vicki CMCD, Distrito 5; Sharon, CMCD Dist 8; Arielle, Alt CMCD Dist 5; Miguel, CMCD Dist 22; María, Alt MCD Dist 22; Charles, Alt CMCD Dist 1 y 3; Eric, Dist 1 y CMCD; Rob A, Distrito 6 CMCD; Katherine C, Distrito 30 CMCD; Tara, Distrito 12 CMCD; 6a Olivina Dist 8; Hipatia, Tesorera Dist 22; Lou, tesorero de AP; Hermino Alt CMCD Dist 23; Carlos Dist, 22 Alt, Secretario; Sandra Dist, 21 Secretaria; Jerry Sub Dist Distrito de la Montaña 8; Salvador MCD Alt Dist 24; Felipe Dist 25 CMCD; el secretario del Distrito 5, Ryan; Aaron Dist, 23 años, Secretario; Cyndi Dist 8 Secretaria; Michael Dist 1 y 3 Registrador

**New Alt MCDs & MCDs (Panel 74):**

**Nuevos RSG/RSG alternos:** Star of the Room RSG

**Nuevos Oficiales de Distrito:** Ninguno.

**Invitados y visitantes:**

**Oficiales:** Don S., Registrador; Carmen, M, Tesorero AP, Bob H., Tesorero, AR; Many W., Secretario; Alex W., Coordinador; Alex W., Delegado alterno; Mitchell B., Delegado.

**Aprobación del borrador del acta del Comité de Servicio de Área del 13 de agosto de 2023**

Sharon presentó una moción, secundada por Jay, para aceptar el borrador de las actas enmendadas del Comité de Servicio de Área (ASC) del 13 de agosto de 2023. Todos a favor. Ninguno se opuso. 13 de agosto de 2023 Acta de la ASC aprobada por unanimidad.

**INFORMES DE FUNCIONARIOS/DIRECTORES**

*(Presentado por escrito)*

**Registrador, Don S.:** Soy Don, soy alcohólico y actualmente me desempeño como Registrador del Área 09. Mi trabajo continúa en Fellowship Connection, la base de datos de la OSG y la base de datos del Área. No pudimos establecer una presencia en AirTable, pero he presentado solicitudes de presupuesto, que reflejan el uso de una base de datos de AirTable. Esto debería permitir que el Panel 74 siga adelante con este proyecto. Desde la Asamblea de Área de septiembre, preparé listas que muestran la elegibilidad para votar y los requisitos para servir en las elecciones de área. Las inscripciones, el 8 de octubre, fueron muy bien. La base de datos de la área era precisa y viable. Asistí a la reunión del Comité de Elecciones del Área el 1 de octubre, a las llamadas de Zoom de la Junta de Área, el 2 y 5 de octubre, a las Elecciones del Área el 8 de octubre, a las Elecciones del Distrito 25 el 9 de octubre, a las Elecciones del Distrito 23 el 13 de octubre y a las Elecciones del Distrito 15 el 7 de noviembre. Asistí a la reunión trimestral de Registradores de

Área el 12 de septiembre, a la reunión mensual de Registradores de Área el 5 de noviembre, a las reuniones de EBoard de Área el 24 de septiembre y el 22 de octubre. Comencé a trabajar con el Registrador del Panel 74 el 26 de octubre, el 2 de noviembre y el 12 de noviembre. El Panel 72 finaliza el próximo 31 de diciembre. Todos los listados de puestos de Área, Distrito y Grupo, en Fellowship Connection, terminarán en esa fecha. Todas las personas elegidas para puestos de Área y/o Distrito, para el Panel 74, deberán enviarme su registro. Si usted continúa, después del 31 de diciembre, en su puesto de servicio actual, por favor hágame saber. Tendrás que avisarme cuándo terminará tu asignación. Gracias por esta oportunidad de servir. Suyo en servicio, Don Smith Registrador Área09.

**Tesorero AP, Carmen M.:** Buenas tardes, mi nombre es Carmen, soy alcoholíca y la tesorera AP. Estoy agradecida de estar sobria y estar al servicio. Pido disculpas por no haber estado presente el mes pasado. Me gustaría agradecer a Bob por cubrirme. Parece que tenemos problemas con el correo electrónico [treasurerap@msca09aa.org](mailto:treasurerap@msca09aa.org). Si lo desea, puede enviar su correo electrónico a [cmmerc072019@gmail.com](mailto:cmmerc072019@gmail.com). Si puede proporcionar su información de Zelle en el formulario de gastos, hágalo, le envío el monto de inmediato. También puede enviar contribuciones a través de Zelle al Área 09 usando [treasurer@msca09a.org](mailto:treasurer@msca09a.org). Leeré el informe de Pérdidas y Ganancias. Pude asistir a la reunión de la Junta Electrónica el 22 de octubre, asistí a las elecciones para el distrito 22 el 29 y el día 30 para el distrito 20. Muchas gracias por seguir enviando sus formularios de gastos y recibos a [treasurerap@msca09aa.org](mailto:treasurerap@msca09aa.org) or [cmmerc072019@gmail.com](mailto:cmmerc072019@gmail.com). Gracias por dejarme ser de servicio.

**Tesorero AR, Bob. H.:** Mi nombre es Bob y soy alcoholíco. Gracias por confiar en mí para servir como su Tesorero MSCA 09 AR. Comenzaré con mi informe de septiembre. Comencé a recolectar contribuciones de septiembre el 9-10-23 en la ASA. Cobré un total de \$1,318.00. Todas las contribuciones se ingresaron en nuestra cuenta de QuickBooks y se depositaron en nuestra cuenta de cheques de Bank of America. El 15-9-23 fui a recoger el correo a Irvine y procesé todas las contribuciones en QuickBooks por un total de \$2,629.83. Esos fondos fueron depositados en nuestra cuenta corriente. El 30-9-23 fui al apartado postal en Irvine y recogí el correo. Recogí contribuciones por un total de \$1,928.72 y las ingresé en QuickBooks y deposité esos fondos en la cuenta corriente. Las contribuciones de PayPal para septiembre totalizaron \$ 2,298.58. Se procesaron en Quickbooks y esos fondos se transfirieron a la cuenta corriente. Para octubre comencé a recolectar contribuciones en nuestras elecciones el 10-9-23 por un total de \$1,646.31. Se procesaron en QuickBooks y esos fondos se depositaron en la cuenta corriente. Fui al apartado postal en Irvine el 15-10-23 y recogí el correo. Procesé todas las contribuciones por un total de \$3,778.45 en QuickBooks y las deposité en la cuenta corriente. El 30-9-23 regresé a Irvine y recibí el correo y procesé todas las contribuciones por un total de \$2,380.41 en QuickBooks y deposité esos fondos en la cuenta corriente. Las contribuciones de PayPal para octubre fueron de \$ 2,332.15. Todas las contribuciones se ingresaron en QuickBooks y esos fondos se transfirieron a nuestra cuenta corriente. Gracias por permitirme servir, Bob H.

**Secretaria, Manya W.:** Hola, mi nombre es Manya y soy alcoholíca. Agradezco servir como su Secretario del Área 09, Panel 72. En primer lugar, gracias al comité de traducción por el rápido tiempo de respuesta para completar la traducción al español de las actas de agosto de ASC. Me retrasé un poco, pero el equipo fue fundamental en lo que me faltaba. Todo el mundo debería haber recibido las actas ayer en el e-blast. Tenga en cuenta que, si necesita enviar un informe, intente hacerlo antes del primer día del mes. También tengo carpetas rojas y verdes en el frente, junto con informes en blanco, para que los completes. Si está en línea, envíeme su informe por correo electrónico o cárguelo en el portal Webservant en la página principal del sitio web. *Solo se incluirán informes escritos en las actas de la reunión.* Si no ha recibido mis correos electrónicos o necesita ser agregado a la lista de correo, envíeme un correo electrónico a [msca09secretary@gmail.com](mailto:msca09secretary@gmail.com). **Análisis:** El 31,5% (382 miembros) de los suscriptores abrieron el correo electrónico de ayer. El 35,5% (480) de los suscriptores abrieron el correo electrónico del sábado. Además, nuestra junta decidió probar una nueva función de SMS en la que los miembros pueden recibir actualizaciones de texto cuando los eblasts están en su bandeja de entrada o cualquier otra actualización a través de su teléfono. He incluido un cartel en la última eblast. Desde el ASA de septiembre: Asistí a las elecciones de octubre. Felicitaciones a todos los miembros del panel 74. Estoy muy emocionado de continuar sirviendo en el área 9 como su Delegado Alterno electo. También asistí a las reuniones de la junta electrónica de septiembre y octubre, ayudé con las elecciones del Área 08 en septiembre y asistí a las elecciones de septiembre para el Distrito 30 con Mitchell y Jesús. Gracias distrito 30 por permitirme hablar sobre mi experiencia en el Servicio General. También ayudé a facilitar las elecciones de los distritos 5 y 6 y agradezco al distrito 5 por organizar un gran evento de "Feria de Servicios". Gracias distrito 5 por invitarme a hablar por unos minutos. Presidí el comité ad hoc sobre los lugares de reunión de área y completamos nuestro informe a la junta el 22 de octubre. Nos reunimos aproximadamente 7 veces, y el comité ad hoc proporcionó actualizaciones sobre los hallazgos del comité a la junta directiva en octubre. La junta electrónica continuará el debate sobre este informe en la reunión de noviembre. He buscado una nueva función de SMS para la pizarra electrónica y la probaremos en la próxima pizarra. Completamos la lista de tareas y la distribuimos a los nuevos miembros de la junta. Le pedí a Maryka que me siguiera en las próximas dos reuniones, y también asistió a la última reunión de la junta

como observadora. Aprende rápido, absorbe todo como una esponja y va a hacer un trabajo increíble como secretaria. Asistí a la sesión mensual de estudio de servicio y comité/intercambio de CMCD el tercer jueves de septiembre y octubre. Gracias, Alex, por permitirme ser el coordinador de la reunión de septiembre y ser parte de este genial evento. Espero continuar con la tradición. Además, envíe a los CMCD y a los miembros del cuerpo una encuesta para miembros de AA para que la completen antes del 26 de noviembre. Tarda unos 3 minutos en completarse. Si eres nuevo en el área, o no estás recibiendo correos electrónicos, también puedes suscribirte en la parte inferior de nuestra página de inicio en [msca09aa.org](http://msca09aa.org), también, ¡y recibirás un buen correo electrónico de bienvenida a cambio! Para cualquiera que conozca el ejercicio: Recuerde que el CMCD y los informes del comité también se pueden completar desde esta plataforma. Sin embargo, probablemente la forma más fácil de hacerme llegar su informe es a través de WebServant en la página de inicio del sitio web de MSCA 09. El portal Webservant publicará su informe en línea en nuestros sitios web, y podré recuperarlo para las actas de la reunión. CARGUE su informe en el sitio web del Área 09 utilizando el widget Enviar archivos a Webservant en la página de inicio del sitio web de MSCA 09 (ubicado debajo del enlace para "suscribirse"). Por favor, envíe sus informes antes del primer día del mes, para que pueda asegurarme de que se introduzcan en las actas de la reunión de área correspondiente. *Solo se incluirán informes escritos en las actas de la reunión.* Si no está seguro de cómo acceder al portal Webservant, también estaré encantado de mostrárselo durante cualquiera de nuestros descansos o después de la reunión. Además, una última nota: Le agradecería mucho que si usted es uno de los que ha hecho alguna de las lecturas, presentaciones, cumpleaños, anuncios de esta reunión, hable lenta y claramente por el micrófono porque no puedo captar todos los nombres a través del audio de las actas de mi reunión. Si tiene alguna otra pregunta, estaré encantado de ayudarle. Gracias por dejarme ser de servicio.

**Coordinador, Alex W.:** Buenos días, gracias por permitirme servirle. Quiero felicitar a nuestra Coordinadora entrante, Rozanne, por el Panel 74. He estado haciendo mi parte para garantizar una transición sin problemas al siguiente panel. Un par de momentos destacados de los últimos dos meses. Actualmente estamos trabajando en un período de transición con nuestra nueva servidora web Karen. Todavía está trabajando en algunas de las páginas y en el servidor de correo electrónico. Si necesita algo en el sitio web, estamos canalizando todos los temas a través de dos personas: el delegado para los temas relacionados con la conferencia y el coordinador. Hasta que las cosas estén en marcha. El botón webservant aún no funciona. Se están realizando actualizaciones en el sitio web, pero tenga paciencia. Quiero agradecer al comité técnico por garantizar que hoy tengamos interpretación en español y continuaremos mejorando el proceso. El comité ad-hoc que nombré está trabajando arduamente en resoluciones para el área y quiero expresar mi profunda gratitud por el arduo trabajo que están realizando para esta área. Presentaron sus hallazgos a la junta electrónica y a la junta y los revisaré con mayor detalle el próximo mes. Presentaremos nuestras recomendaciones después del ASC de noviembre. El Comité de Auditoría me ha informado de que se han finalizado los ejercicios 2021 y 2022. Gracias a todos por su servicio. Tengo a Jodi a quien le gustaría ser nombrada Coordinadora. Estoy buscando tres miembros para formar parte del comité de auditoría para 2023. Actualizamos el seguro firmado para 2024. Nuestro objetivo es que todos los documentos de la reunión de área se envíen y carguen antes del día 1 de cada mes. Las mociones están en la página de mociones y la agenda también estará allí cada mes. Las elecciones de distritos han estado ocurriendo y he asistido a D1&3, 6, 24, 4, 2 y 18 hasta ahora. Les agradecemos la invitación, estamos utilizando tanto el Panel 72 como el 74 para ayudarlos a todos. Hemos garantizado y seguiremos garantizando una transición fluida entre las juntas del panel 72 y del panel 74. 9 mociones deben presentarse antes del 22/10. El presupuesto se trabajó y está disponible en el sitio web y aquí en persona, asegúrese de revisar. Por último, he asistido a todas las reuniones que se me han requerido, he establecido la agenda para la junta de noviembre de ASC, octubre y noviembre.

**Delegado alterno, Alex W.:** Buenos días a todos los que están aquí es mi segundo sombrero. Gracias por permitirme servir. Continúo haciendo todo lo posible para servir al área como su delegado alterno. Quiero felicitar a Manya por convertirse en nuestra próxima delegada alternativa. Esta fue la posición más divertida que he ocupado y espero ver a Manya brillar también. Asistí a todas mis reuniones mensuales el mes pasado e hice informes en ellas, en NAAD, la junta directiva, y en Social H&I. Este mes seré el anfitrión de nuestra última sesión de participación en el comité. Las grabaciones, si te lo perdiste, están en línea en el sitio web, la contraseña es servicio. A las 6 p.m. es la sesión de compartir el comité y la sesión de servicio es a las 7 p.m. El Servathon es este próximo sábado 18 de noviembre, en el USS IOWA en San Pedro de 4 a 8 p.m., tenemos a Southbay H & I asistiendo, a la oficina central de South Bay y hasta ahora tenemos compromisos de 8 de nuestros comités de área y la junta de área que asisten con trivia. . Tenemos nuestro propio César, que hablará estrictamente en español, y Carol, que compartirá en inglés. Habrá juegos, premios, rifas y diversión. Si usted es un coordinador del comité y aún no ha confirmado su asistencia al servathon de carnaval de este año, por favor avíseme. La elección de MSCA09 transcurrió sin problemas y otro agradecimiento a nuestras áreas vecinas y a Paz por garantizar un día sin problemas. Asistí a SOCIAL H&I, este mes, y como resultado de ser un miembro activo pude ponerme en contacto con Michelle, quien tiene autorización para todas las prisiones y

campamentos de bomberos en el Área 09. Estoy trabajando en mi autorización, ayudando a dos de los grupos de mujeres en Chino a obtener RSG's y obtener un número de grupo. También estamos viendo cómo se sienten acerca de los puntos de la agenda y, hasta ahora, el texto simple del libro grande no solo miembro en la prisión en tres de los chinos están a favor, les gustaría que todos los temas volvieran al texto original y, además, les gustaría una mayor participación en lo que sucede en GSO. Información sobre prisiones Michelle. La semana pasada, cuando fui a D22, tuve la oportunidad de hablar con Leo y María, quienes me llamaron la atención sobre los miembros de AA con síndrome de Down. Hemos escrito y solicitado al comité de literatura que cree literatura para educar mejor a los demás miembros. Envíe un correo electrónico a [literature@aa.org](mailto:literature@aa.org). H&I: Reunión de delegados alternos, transición el próximo mes y región del Pacífico al Whats app, NAAD, imperio de Inglaterra. Temas preliminares del programa. Reservado para praasa. Las reuniones y los distritos han comenzado a reservarme, el Interdistrital 31 de marzo. Planificación de reuniones de servicio. Se envió a los grupo bases para obtener códigos QR. Continué aprendiendo y manteniéndome informado sobre lo que sucede en AA. La última y mejor es la aplicación Grapevine / La viña que he descargado y comprado. Además, hay una encuesta sobre reuniones en línea y comentarios. Por último, hay una iniciativa para los jóvenes desde el mostrador de información pública. Captar a los jóvenes compartiendo en 2 minutos cómo es su sobriedad. Planeamos hacer grabaciones en el servathon de este año. Si alguna vez tienes una pregunta, te quedas atascado en algo o necesitas aclaraciones sobre cosas, comunícate con nosotros, estamos aquí para ayudarte. Gracias por permitirme ser de Servicio, amo a AA, me encanta poder servir en esta posición y ha seguido salvando mi vida más de lo que podría haber esperado.

**Delegado (Mitchell B.):** Hola, mi nombre es Mitchell y soy alcohólico. Desde la reunión del Comité de Servicio de Área del 10 de septiembre en Jurupa Valley, asistí a la reunión de la Junta Ejecutiva del Área 09 del 24 de septiembre en Zoom. Más temprano ese mismo día, asistí a la reunión del Distrito 30 de Yucca Valley, donde se eligieron los funcionarios del Panel 74. \* El 23 de septiembre, los miembros del Área 09 Carmen M., Alex W., Manya W., Jeryl T., Rozanne P. y yo ayudamos con la elección del Panel 74 del Área 08 en San Diego. \* El 30 de septiembre, fui orador en el Panel de Servicios Generales sobre "Espiritualidad y Servicio General" en la 71ª Convención de A.A. del Sur de California en City of Industry. En el Panel estuvieron Nikki U (Distrito 5 – Panel de Delegados Alternos 73), Richard O. y Thomas S. (ex Delegado del Área 05. \* Más tarde ese mismo día conduje a Riverside y ayudé a doblar y grapar los folletos de la Tercera Elección del Legado para la Elección del Área 09, para ayudar a Bob H., Manya W. y Scott. \* Asistí a las elecciones del Área 09 del 8 de octubre para las elecciones del Panel 74. Felicitaciones a Alex (Delegado), Manya (Delegado Alterno), Maryka (Secretaria), Louis (Tesorero-AP), Ryan (Tesorero-AR) y Martin (Registrador). \* Asistí a la reunión de la Junta Ejecutiva del Área 09 el 24 de septiembre en Riverside, junto con miembros de los oficiales de área del Panel 74. Después de la reunión de la Junta Directiva, disfrutamos de una deliciosa comida preparada por la esposa del Registrador Don S. \* Asistí y ayudé con el Distrito 25 el 9 de octubre, el Distrito 8 el 18 de octubre, el Distrito 10 el 1 de noviembre, las elecciones del Distrito 7 el 7 de noviembre y el Distrito 5 el 9 de noviembre. \* El 11 de noviembre hablé en la Presentación de los Archivos del Distrito 20 en Tustin sobre la historia de los distritos lingüísticos en español del Área 09. \* Me reuní con los Delegados Regionales del Pacífico en nuestra reunión mensual del 1 de octubre, donde discutimos ICYPAA en San Francisco del 30 de agosto al 1 de septiembre en el hotel donde se llevará a cabo PRAASA 2024 del 1 al 3 de marzo de 2024. El sitio web de PRAASA 2024 (<https://praasa.org/>) está activo, pero podrá reservar habitaciones de hotel o registrarse ahora en noviembre de 2023. \* El 2 de noviembre de 2023, Reilly K., Custodio de la región del Pacífico, se unió a los delegados de la región del Pacífico para hacer preguntas sobre las actas de la reunión de Custodios de octubre. El Informe del Custodio se publicará en el sitio web de MSCA09 (inglés y español) y en el Informe Financiero del Trimestre 3 (30 de septiembre de 2023). \* Me reuní el 5 de noviembre con el comité ad hoc de PRAASA como Asesor de Archivos de PRAASA. Estamos trabajando en documentación sobre cómo desarrollar una posible estructura de sitio web para la futura PRAASA, qué material de archivo incluir y la gestión de registros. \* Compré y actualicé una computadora portátil para el Delegado Alterno para el Panel 74. \* Gracias por dejarme ser de servicio.

## **VIEJO NEGOCIO-**

Alex explicó el proceso ASC-1: Preguntas solo en el 1er ASC en noviembre. La discusión será en el 2º ASC en diciembre. Alex se refirió al documento de mociones de noviembre.

1. **Vacantes de Coordinador de los Comités Permanentes (Alex W).** Coordinador identificó los servicios de coordinador en el comité de área abiertos:
  - a) Comités en Español: Accesibilidades, Comunicaciones, CEC, CCP, Correccionales, Comunidades Remotas.

No hubo voluntarios para estas posiciones.

**2. Guías revisadas del Comité de Literatura (*La moción fue presentada por el ASC de agosto*)**

- a) **Francine: Moción para retirar las Guías Revisadas del Comité presentada en agosto ASC; Jay segundo.**
- b) **Mayoría simple: 21; ninguno se opuso; abstenerse: ninguno**
- c) **Se aprueba la moción: Se han retirado las Guías revisadas del Comité de Literatura presentadas en agosto**

## **NUEVOS NEGOCIOS-**

**Presentación del Panel 74, Revisión Inicial del PRESUPUESTO 2024 (Primer Borrador),**

- a. Pregunta: Este es el primer borrador, pero no el presupuesto que usted presenta, ¿correcto? ¿Es solo para información o habrá una discusión? John: Esto se está presentando de acuerdo con las Guías, por lo que no entramos en 2024 retrasados. Pregunta: Intérpretes es una categoría, y una subcategoría es traducción. ¿Son los intérpretes algo único y distinto de la traducción, o son las mismas personas que hacen el mismo tipo de trabajo o la traducción debería ser una categoría aparte? John: Definitivamente el área que necesita aclaración, especialmente entre lo que se consideran intérpretes en persona y la traducción escrita, Manya mencionó que utilizamos traductores profesionales para los documentos escritos, en caso de que el Comité de Comunicaciones ya no sirva en esta capacidad. Pregunta sobre las líneas de pedido del boletín y eso debe corregirse. Quería confirmar que el presupuesto propuesto por la Escuela MCD será de \$810.PRAASa total es de \$10,000 y se desglosa el delegado y el delegado Alterno. ¿Es esta información específica la que se desglosa, o va a ser una pregunta general de Don S. dirigida a PRAASA? El propósito de esta solicitud es que los coordinadores del comité distrital tengan la oportunidad de asistir a PRAASA, y 5k se dividen entre aquellos que están dispuestos y pueden asistir. Lo que haríamos es tomar a los interesados y dar un máximo de \$500 disponibles para cada comité. Don continuó explicando la división. Pregunta: ¿Vale la pena mirarlos debido a los cambios que se harán? ¿Por qué los ingresos netos son negativos? Respuesta: Un documento de trabajo. Todos tuvieron la oportunidad de hacer su lista de deseos, que ha sido revisada por el comité de finanzas, y todas las solicitudes han sido contabilizadas. Algunos elementos basados en nuestro real serán corregidos (es decir, las contribuciones del grupo).
- b. Moción enviada al ASC de diciembre para su discusión y votación.

**Moción A:** Se hace la moción que MSCA 09 creó un Comité Permanente LGBTQIA+.

- a) Presentado por la creadora de la moción, Maryka O. Secundado: Sharon. Fondo leído por el creador de movimiento.
- b) Preguntas formuladas: ¿Calculó cuánto le cuesta al año a la área este posible comité permanente? ¿Elaboraron un proyecto de presupuesto? Respuesta: Todavía no se ha hecho; Depende del coordinador del comité, si se vota, crear un comité y decidir lo que necesita y presentar una solicitud de presupuesto. Todos los comités nuevos comienzan en \$600 y presentan lo que necesitan. Pregunta: ¿Hubo una conciencia de grupo distrital y cuál fue el resultado? Respuesta: Ha habido un apoyo total; El Distrito 4 tiene un comité permanente LGBTQIA+ actual. Animó a los miembros de la comunidad a asistir a las reuniones de área. Pregunta: ¿Teniendo en cuenta los resultados preliminares de la encuesta? ¿Qué quieres decir? R: Resultados preliminares: todavía blancos, hombres, etc. Pregunta: ¿Qué significa IA? I: Intrersex y A: Asexual: Pregunta: ¿Esto se presentaría en la comunidad o sería para el área 09 para representar a la comunidad? R: La comunidad. P: ¿Esta necesidad será satisfecha por los comités permanentes actuales, como el de accesibilidad y el de comunidades remotas? R: Cuando creamos comunidades remotas e incluimos a las personas LGBTQI+, pero esperamos que con esta moción ya no sean "remotas" sino su propia autonomía, libre albedrío, etc. P: ¿Si se aprueba el comité, para ser coordinador, tienen que ser parte de esta comunidad? R: En otro comité al que sirvo que es similar, no es necesario ser parte de la comunidad para estar en el comité o coordinador. P: ¿Cuál fue el motivo por el que se convirtió en una comunidad remota? ¿Cuál es el conflicto de no ser regular de AA? R: Gran dificultad con las mujeres transexuales que asisten a las reuniones de AA; necesidad exhibida no satisfecha, por lo que decidimos incluirlos en Comunidades Remotas (las barreras para recibir el mensaje están ahí), Hay barreras para esta comunidad.
- c) Moción enviada al ASC de diciembre para su discusión y votación.

**Moción B:** Propongo que los fondos faltantes del ASC del Área de Junio por la cantidad de \$ 1450 se paguen al coordinador de La Viña por MSCA 09. Presentado por Carmen M. Tesorero AP para el Área 09 Panel 72.

- a) Presentado por el creador de la moción y la lectura de fondo. Secundado por la Comisión de Finanzas.
- b) Preguntas: ¿Por qué no se abordó esto cuando sucedió? R: Fue el coordinador del área quien presentó esto en agosto y compartió lo que sucedió y la reunión de finanzas discutió y tuvo tiempo de plantear la moción. Preguntas: aclaración: ¿no le quito dinero a alguien que hace contribuciones? ¿Por qué esa coordinadora de comité tenía esa cantidad de dinero en su cartera? R: Yo no soy la coordinadora del comité, pero ella estaba recolectando fondos de los diferentes distritos, y ellos le trajeron los fondos en la reunión de área. Le traen estos fondos para el aniversario de LaVina. ¿Tiene recibo? Se trata de inscripciones e inscripciones y personas que asistieron al aniversario: más de 500 fondos presentados. Q: ¿Lo más correcto sería que el coordinador estuviera aquí para que aclaremos algunas cosas? ¿Es esta la primera vez?? Q: ¿Fueron \$400 o \$1450? Pensé que la cantidad había cambiado originalmente. ¿La otra pregunta es cómo sabemos que el dinero fue robado aquí cuando inicialmente mencionó que no estaba segura de que estuviera aquí? A: Ella compartió en la asamblea de agosto: ¿Hubo un informe policial? ¿Qué pasa si la moción no es aprobada? R: Ella pudo reunir el dinero para reembolsar al comité, pero por nuestra parte, decidimos presentar la moción. Q: ¿Faltaron otras cosas en esta reunión, cómo equipo de tecnología? R: Son dos elementos diferentes. Q: ¿Por qué no está aquí para presentar esta moción y responder a las preguntas? R: Esta junta es del comité de finanzas. Q: Esta moción vino de la comisión de finanzas, ¿cuál es el precedente detrás de la presentación de una moción por parte de la comisión de finanzas? ¿Cuáles eran los parámetros para que la comisión de finanzas pudiera presentar una moción como esta?. A: Se hizo un comentario en el comité de finanzas y creé una moción en la junta. El coordinador detuvo el período de preguntas y respuestas después de 10 minutos.
- c) Moción enviada al ASC de diciembre para su discusión y votación.

**Moción C:** El Comité de la escuela de MCD presenta una moción para que los miembros de MSCA09 aprueben las Guías E Revisadas de la escuela de los MCD de 2023. - Presentado por el Comité de la escuela de los MCD.

- a) Presentado por el creador de la moción y la lectura de fondo. No hay un segundo porque lo presenta un comité.
- b) Preguntas formuladas: Solo para inglés MCD School English. Las Guías de MCD en línea están actualmente en línea.
- c) Moción enviada al ASC de diciembre para su discusión y votación.

**Moción D:** Se pone la moción que el Área 09 cree un Comité Permanente de Mujeres Hispánicas del Área 09.- - Respetuosamente suyo, Ximena R.

- a) Presentado por el creador de la moción y secundada por Stacey A. Lectura de antecedentes.
- b) Preguntas formuladas: Si no hay suficientes mujeres hispanas para ser coordinadoras del comité, ¿puede alguien ser coordinadora del comité? R: Supongo que sí, pero no estoy del todo seguro. P: ¿Ha violado la comunidad hispana masculina las tradiciones por la forma en que trata a las mujeres hispanas? ¿Sufrió repercusiones? ¿Una respuesta negativa para evitar que sean irrespetuosos? ¿Qué han hecho para causar alienación? El Coordinador recordó: Esta moción es sobre la creación del comité; no se trata de si la comunidad ha sido violada. Pregunta: Sí, pero era parte de la moción. R: Ir y venir abriendo reuniones de mujeres y si las reuniones deben ser mixtas o no. Pregunta: ¿Cuál es su distrito y tiene un compromiso de servicio en el Área 09? R: Soy parte del Distrito 6. P: ¿Sabe cómo se siente el comité hispano acerca de que los no hispanos tomen el coordinador y cree que es importante que hablen español? R: Creo que al menos deberían hablar español, pero no puedo responder a toda la pregunta. El coordinador detuvo el período de preguntas y respuestas después de 10 minutos.
- c) Moción remitida a la ASC de diciembre para su discusión y votación.

**MOVIMIENTO RESCINADO Moción E:** En el futuro, el área 9 no planificará, en el mismo mes calendario, un Foro, ASC, asamblea o Servathon. Enviado por Michael White - CMCD

- a) Presentado por el creador de la moción.
- b) Preguntas formuladas:
  - i) Un miembro dijo:...
- c) A continuación, se procede a la votación: A favor: En contra: (voto por mayoría simple)
- d) Moción remitida/no remitida al ASC de diciembre para su discusión y votación.

**Moción F:** Resuélvase que la MSCA 09 acepta las Guías del Comité de Literatura tal como se presentan. - Enviado por Francine W. MSCA09 Coordinadora del Comité de Literatura

- a) Presentado por el Creador de la moción.
- b) Sin preguntas. Se pueden hacer preguntas adicionales en el ASC de diciembre.
- c) Moción remitida/no remitida al ASC de diciembre para su discusión y votación.

**Moción G:** "Presento la moción para que el Área 09 adopte un logotipo oficial que se mostrará en los futuros documentos del Área, como actas, logotipos, folletos, etc. Cualquier miembro que esté al día con el Área (es decir, aquellos que participan regularmente en las reuniones del Área 09) puede presentar una representación gráfica de un logotipo oficial para su consideración. Todas estas presentaciones serán recibidas por la Secretaría del Área 09 entre mayo y septiembre de 2024. Todas las presentaciones se compartirán con el Área en los Comités de Servicio de Área de octubre y diciembre de 2024 y, si se envían desde estas reuniones, se votarán para su adopción en la primera Asamblea de Servicio de Área en 2025. Si una mayoría simple de votos no logra identificar un logotipo preferido, se puede emplear algo como nuestro procedimiento de votación del Tercer Legado". Moción presentada por Ed L, ex delegado del Panel 70, Coordinador del Comité de Comunicaciones del Panel 72 y editor del boletín informativo.

- a) Introducido por el creador de la moción. Secundado por Dave B.
- b) Preguntas: ¿Por qué es una moción tan larga? Ed: La última mitad es complicada porque es solo para aclarar. La segunda parte trata sobre cómo lo hacemos. P: ¿Es esto reversible? ¿Tenemos que conservarlo? ¿Te preocupa "un logotipo" y de eso se trata AA? En otras palabras, ¿es algo que podría hacer que alguien tenga la impresión de lo que es AA? R: Gran pregunta, por su diseño es un círculo y un triángulo. No hay límite de diseño. P: Doble pregunta: el movimiento es muy largo. I: ¿No debería establecerse que primero si el área quiere logotipo? Pregunta: AA no tiene logotipos oficiales y tampoco los tiene el Servicio General. ¿Qué beneficio le daría a nuestra área y disminuiría la oportunidad del delegado de crear su propio logotipo? R: hay un logotipo de Grapevine que es oficial. No creo que sea confuso, pero será una marca registrada para ayudar a nuevas personas. Otra pregunta: ¿Vas a avisar a la gente (perdimos los derechos de autor, etc.)? ¿Se va a aceptar alguna forma de cualquiera de los logotipos de AA a través de esto? Ed respondió: ¿por qué es tan largo?, porque tiene la intención de dar a todos la oportunidad de decidir. P: ¿Puede la comunidad tomar prestado el logo? Ed aclaró que se usó un logotipo. P: ¿Cómo se puede utilizar el logotipo de otras maneras además de los sitios web y los correos electrónicos? P: Jesús (el delegado anterior) y Mitchell usaron un logotipo y Alex usará un logotipo. Si aprobamos un logotipo, ¿dejarán de hacer sus logotipos de delegados? P: ¿Razón por la que se utilizó la solicitud de logotipo al final del panel? ¿Se trata de AA en su conjunto? Hacer un logotipo puede crear una división. R: Esto está pensado para ser redactado. P: En su investigación, ¿hay otras áreas que tengan logotipos? He visto que la hay. R: No he investigado si se usan regularmente. P: ¿Cómo beneficia al RSG tener un logotipo designado para el Área 09? R: El logotipo tenía nuestros tres legados: unidad, servicio y recuperación. El coordinador detuvo el período de preguntas y respuestas después de 10 minutos.
- c) Moción enviada al ASC de diciembre para su discusión y votación.

### FROM THE FLOOR

**Moción H:** Por la presente, el Comité de Archivos solicita un aumento al presupuesto de \$ 400.00 para celebrar su Día del Herencia anual. Por Kevin R, Coordinador del Comité de Archivos, Área 9

- a) Presentado por el autor de la moción y secundado por el comité.
- b) Preguntas formuladas: ¿Es este un evento anual? R: Sí, la parte posterior de la moción lo discute (el Día del Herencia). ¿Por qué no está en el presupuesto? R: gastó un poco más de lo previsto y luego procedió a responder. P: ¿Confirmaron con finanzas que es con el presupuesto general? R: No, no lo hice. Consulté con el delegado y el coordinador.
  - i) Moción para pasar a una Asamblea con el propósito de votar porque la moción es urgente.
    - (1) Maryka hizo una moción y Lou la secundó. Todos a favor. Por mayoría simple se aprobó la moción para convertirse en asamblea.
- c) **Votos: 32 a favor; 5 en contra (mayoría simple)**
- d) Moción enviada al ASC de diciembre para su discusión y votación.
- e) Moción para volver a cambiar a ASC

- i) Rob: moción
- ii) Maryka: Apoyó
- iii) La mayoría simple se vuelve a ASC.

## **Recomendaciones del Coordinador para el Comité de Auditoría del Panel 74 y Sesión de intercambio de MCD de 4 áreas**

Alex hizo recomendaciones para el comité de auditoría del Panel 74 y la sesión de intercambio de MCD de 4 áreas.

Alex confirmó su recomendación para el panel 74 del comité de auditoría: Jody, Debra, Francine.

Alex confirmó su recomendación para la Sesión de Intercambio de MCD de 4 áreas: Erica y Tara.

## **INFORMES DEL COMITÉ PERMANENTE**

*(Presentado por escrito)*

<p><b>Accesibilidad Inglés/Louis T.</b>— Estuvieron presentes dos miembros del comité. Estoy rotando fuera del puesto de Coordinador de Accesibilidad y estoy buscando un reemplazo. Hasta ahora, tengo una persona interesada en el puesto. Le proporcionaré al Coordinador del Panel 74 el Kit de Accesibilidad y 10 Cuadernos de Accesibilidad. Asistiré al Servathon del Área 09 el 18 de noviembre, 2023.</p>
<p><b>Accesibilidad Español/ABRIR</b>—No hay informe escrito.</p>
<p><b>Archivo/Kevin R.</b> –</p>
<p><b>Comunicaciones Inglés/ Ed L.</b> — Este informe cubre del 13 de agosto al 12 de noviembre de 2023, omitiendo septiembre porque los comités no se reunieron y octubre cuando elegimos nuevos funcionarios. Los miembros principales del Comité de Comunicaciones incluyen a Ed L como Coordinador, Ivan G como Traductor Principal y Vicki R como Secretaria. Después de la reunión del Comité de Servicio de Área de agosto, Ed presentó las Pautas finales del Comité de Comunicaciones y una breve reseña para reemplazar la información obsoleta en el sitio web. Faith B nos informó que esta nueva información se publicó en el sitio web el 17 de agosto de 2023. El 19 de agosto de 2023, Faith proporcionó al comité un código QR que llevará al usuario directamente a nuestros boletines actuales y pasados. Estos folletos, en su mayoría en español, están disponibles en la mesa de inscripción desde septiembre y se seguirán distribuyendo. Esto da continuidad a la idea de Iván de que se desarrolle un volante con este código para que los miembros de habla hispana que no puedan usar dispositivos electrónicos para acceder al boletín ahora puedan acceder a ellos usando sus teléfonos. El 29/08/2023, proporcionamos una copia del Informe del Comité de Comunicaciones de junio-agosto a Faith para que se publique en el sitio web. Los boletines de septiembre, octubre y noviembre se completaron y se compartieron con Manya para eblast y Faith para su publicación en el sitio web. En el período que abarca el informe desde el 13 de agosto, nuestro comité (principalmente Vicki e Iván) tradujo 26 documentos en agosto, 15 en septiembre, 7 en octubre y 4 en lo que va de noviembre del inglés al español, por lo que todavía hay poco trabajo para traducir del español al inglés. El 12 de septiembre, pagamos \$150 para renovar la suscripción a Canva, que es el software de boletines. A la espera de los resultados de las elecciones de enero, Vicki ha expresado su interés en servir como presidenta del Comité de Comunicaciones, Ivan como traductor principal, y el comité necesitará un secretario, un editor del boletín (a menos que Mitchell elija servir) y otros miembros del comité. Ed L., Coordinador del Comité de Comunicaciones</p>
<p><b>Comunicaciones Español/ABRIR</b>—</p>
<p><b>Cooperación con la Comunidad de Ancianos//David B.</b> — David y Cynthia estuvieron presentes. Investigamos cómo obtener una contraseña web. Hablamos de las tarjeta de negocio. Actualmente estamos probando una ubicación. También hablamos de obtener una cuenta de Zoom. Próximamente: Planeamos asistir a PRAASA del 1 al 3 de marzo en San Francisco. La Convención de Inland Empire se lleva a cabo en San Jacinto. Más discusiones en Zoom, tarjetas de presentación, presentación de distritos y grupos visitados.</p>
<p><b>Cooperación con la comunidad profesional Inglés/Andrea C.</b>— No hay informe escrito.</p>
<p><b>Cooperación con la comunidad profesional Español/ ABIERTO</b></p>
<p><b>Enlace de la Convención Inglés/Tim A.</b> – No hay informe escrito.</p>
<p><b>Enlace de la Convención Español/Héctor R.</b> — No hay informe escrito.</p>
<p><b>Correcciones y correspondencia/Jennifer L.</b> — No hay informe escrito.</p>

<p><b>MCD Escuela Inglés/Rozanne T.</b> — Asistieron 9 personas. El Coordinador agradeció a todos los participantes del área y de la reunión externa del Comité Escolar de MCD. Logros del Panel 72/Año 2: Actualización de las Guías; Se creó el libro de trabajo de MCD y se colocó en el sitio web del Área 09. Creó Tri-Fold para la escuela de los MCD. Taller de Reglas Roberts. Revisé/alenté a los CMCD a trabajar con sus RSG, etc. Se actualizó la aplicación MCD School Glide. Ideas para que el coordinador entrante trabaje: Actualización de la Guía de Referencia Rápida; Haga coincidir el folleto "De qué se trata" para que coincida con las prácticas actuales de MCD. Servathon: Detalles discutidos; qué artículos se necesitan; ayuda requerida, etc. (El resto viene para el Servathon – es un secreto.)</p>
<p><b>Escuela MCD Español/Melquiadez V.</b> — Llevamos acabó nuestra reunión de los MCDs En español con 9+1=10 presentes, iniciada a reunión se propuso una moción por el MCD del distrito #25 y fue secundado por el MCD del distrito #20 la moción fue dar un repaso y discutirlos Puntos nuevos para tener una mejor visión e informar bien a los RSGs. de sus respectivos distritos. En otro asunto se hizo la pregunta a los MCDs. presentes, tal como lo dice en el artículo 5 de elección de Oficiales de nuestros guías de estos comités Que si en los presentes MCDs Había un voluntario para ser un candidato a coordinador de este servicio para el próximo panel #74 y si hay un voluntario el cual Sera presentado en Enero 2024 para que sea aprobado por la asamblea de área 09 y así dar oportunidad algún otro voluntario del pleno dándole vida al principio de rotación. Es todo por el momento gracias a Dios y a ustedes por dejarme servidor. Atentamente: Melquiadez V, Coordinador</p>
<p><b>Finanzas/John R.</b> — No hay informe escrito.</p>
<p><b>Guías y Políticas (GAP)/ Maryka O.</b>— No hay informe escrito.</p>
<p><b>Grapevine/ Debra L.</b> — No hay informe escrito.</p>
<p><b>Escuela RSG Inglés/Ryan H.</b> —Asistieron 4 personas. Tuvimos una gran discusión sobre los deberes de un RSG. Todos compartíamos lo que estaba pasando con nuestras reuniones y nuestra sobriedad. Nos aseguramos de que todos tuviéramos el código de la encuesta y acceso a nuestro sitio web del Área 09. Discutimos la importancia del servicio y cómo hacer que los deberes de un RSG sean divertidos. (Hacer que nuestra experiencia en el Servicio General sea agradable. Porque nadie tendrá éxito en AA si siempre estás luchando. Esperamos con ansias el Servathon y compartir un stand con Debra de Grapevine.</p>
<p><b>Escuela RSG Español / Rubén H.</b> — Asistimos 6 miembros incluyendo el Coordinador, le dimos vida al concepto once con muy buena participación de todos los presentes, que han demostrado un verdadero interés por aprender, para seguir mejorando su servicio, Gracias por dejarme servir Felices 24 horas de bendita sobriedad.</p>
<p><b>La Viña/Erika R.</b> —</p>
<p><b>Literatura Inglés/Francine W.</b> — <b>Asistentes:</b> 1. Francine W., 415-225-5783, info@fward.biz, Palm Desert, Coordinador del IP del Distrito 09 y GSR (No Importa Qué) Grupo de Mujeres). 2. Dos visitantes que no pertenecen al comité y están interesados en saber más sobre el comité y el servicio general. <b>Orden del día de hoy:</b> • Todo el tiempo se dedicó a responder preguntas reflexivas sobre el servicio general. Fue un maravilloso recordatorio de que el servicio se revela de muchas maneras. <b>Próximas reuniones y agendas de los comités:</b> 10 de diciembre de 2023 en la reunión de Área • Completa la revisión de ¿De qué se trata? • Identificar los siguientes tres folletos de literatura. <b>Información de acceso a Zoom para reuniones del Comité de Literatura que no son de ASC/ASA:</b> ID de reunión: 810 5976 9570   PW: 068055 Respetuosamente presentado por Francine W, Coordinadora del Comité.</p>
<p><b>Literatura Española/Benigno M.</b> — No hay informe escrito.</p>
<p><b>Información Pública Inglés/Stacey A.</b>— Soy Stacey, alcohólica. Nuestro comité se reunió hoy, y nos combinamos con el comité de habla hispana. Tuvimos (6) asistentes y el comité de IP se reunirá nuevamente el 2º martes de cada mes a las 6 p.m. en Zoom. Eso viene este martes 14 de noviembre a las 6 p.m. Tuve el placer de asistir y hablar en el evento de servicio del Distrito 5 la semana pasada en Orange. ¡Gracias a Ryan e Isaac en el Distrito 5 por la invitación, y gracias a Manya, Rozanne y Jeryl por asistir y llevar su increíble mensaje de servicio! Asistí y ayudé con las elecciones D6 de este mes con Alex y Manya. Les pedimos a todos los distritos del Área 09 que alienten a su coordinador de Información Pública a inscribirse en línea. Hay un código QR en el sitio web del Área en el comité de información pública, y puede enviarme un correo electrónico a la dirección de correo electrónico que figura en el sitio web del Área. El Comité Intergrupala de IP de OC se reúne el último miércoles de cada mes en la oficina central de OC a las 5:30 p.m. Están planeando paneles de JR y secundaria superior, así que si está interesado, venga a la oficina central el último miércoles del mes, a las 5:30 p.m. Puede enviarme un mensaje de texto o llamarme al (714) 727-8935. El comité en español quería animar a nuestros miembros a asistir a su reunión interdistrital el último domingo del mes, de 8 a.m. a 12 a.m. en Santa Ana. Este evento es donde los 6 distritos de habla hispana se reúnen cada mes. ¡Gracias por permitirme ser de servicio!</p>
<p><b>Información Pública Español/Rolando T.</b>— No hay informe escrito.</p>
<p><b>Registración/Martin J.</b> — No hay informe escrito.</p>

<p><b>Comité de Comunidades Remotas/Ariel R.</b>— ¡Saludos Área 09! Nosotros, en el Comité de Comunidades Remotas del Área 09, nos gustaría darles un resumen de nuestro maravilloso trabajo durante el último trimestre. El primer año, todo nuestro presupuesto de \$ 3000.00 se destinó a llegar a los pacientes de salud mental, las personas sin hogar y las comunidades LGBTQ + / Transgénero. Entre muchas cosas, creamos 20 bolsas de Amor y Servicio llenas de todos los libros, folletos, diarios de gratitud, encendedores y rotuladores, estuches de lápices, máscaras y mucho más. ¡Se incluyó todo lo que se necesita para comenzar el viaje para lograr y mantener la sobriedad a largo plazo! ¡Otras áreas se enteraron de nuestro trabajo y siguieron su ejemplo! Nos sentimos muy orgullosos de haber ayudado a muchas comunidades marginadas. El segundo año nos enfocamos únicamente en las mujeres hispanas del Área 09. ¡Todo nuestro presupuesto se utilizó para cumplir con su lista de deseos de recuperación y para difundir 20 bolsas más completas de Amor y Servicio! Nuestro trabajo en estos últimos dos años ha sido diligente, sincero y centrado. Ha culminado en una moción que se presentará en el ASC de noviembre para crear un Comité Permanente de Área para el Área 09 para que tengan su propio presupuesto, autonomía, posición en la comunidad hispana y, lo más importante, ¡¡¡ya no sean una comunidad remota!!! Le agradecemos la oportunidad de servir y le deseamos al nuevo Comité de Comunidades Remotas del Panel 74 la mejor de las suertes y mucho éxito. Best, Ariel R. (Coordinador) Maryka d. (Coordinador Alterno).</p>
<p><b>Centros de tratamiento Inglés/Brian</b> – No hay informe escrito.</p>
<p><b>Centros de Tratamiento Español /Mauricio T.</b> – Buenas tardes está por concluir el periodo de este su comité “Centro de Tratamiento” por el Cual se motiva a todos los presentes a seguir la Continuidad de este servicio y que es parte de nuestra recuperación. Solo se necesita el deseo y la Buena Voluntad de Servir. Atentamente: Mauricio.</p>
<p><b>Taller para Mujeres Hispanas/Mireya:</b> Compañeros y Compañeras, reciban un caluroso abrazo De parte del Taller de mujeres. El día 22 de octubre fue la última junta por zoom, Esthela – Secretaria, Olga – Coordinadora, Gala – Coordinadora Alterna, Elva – Tesorería, Esther – Como madrina del taller de Mujeres, Claudia – voluntaria. Balance Actual es de \$6,869.35 después del depósito de la comida \$1000, El Viernes 8 de diciembre se dará más información con los temas para las mesas de trabajo, solo faltan unos días para el diciembre 9 día del evento que Sera en Pasadena 1757 N. Lake ave Pasadena CA, 91104. La próxima junta será el 12 de noviembre a las 4 PM. Atentamente, Mireya – Hytapia.</p>
<p><b>Jóvenes/Lauren</b> – No hay informe escrito.</p>

### INFORMES COORDINADOS DEL COMITÉ

*(Presentado por escrito)*

<b>AOCYPAA--</b> Sin informe.
<b>OCYPAA</b> — Sin informe.
<b>HASBYPAA</b> —Sin informe.
<b>DCYPAA</b> — Sin informe.
<b>SOCALYPAA</b> —Sin informe.
<b>INTERGROUPS</b> —Sin informe.
<b>CENTRAL OFFICES</b> —Sin informe.
<b>H&amp;I COMMITTEES</b> —Sin informe.

### INFORMES DE DISTRITO

*(Presentado por escrito)*

<b>Distritos 1 and 3</b> — No hay informe escrito.
<b>Distrito 2</b> — No hay informe escrito.
<p><b>Distrito 4</b> – ¡Saludos Área 09! Qué año tan ocupado ha sido el Panel 72 para el Distrito 04. A medida que nuestro período está terminando, nos gustaría compartir parte de nuestro trabajo con usted. Desde ayudar a comunidades remotas en Long Beach hasta rediseñar completamente nuestro sitio web, actualizar nuestras Guías, crear programas integrales de computadora para nuestros muchos subdistritos y sus MCD, no hemos dejado de avanzar. A lo largo del Panel 72, recibimos con gratitud a oradores de otros distritos, áreas, Custodios como Marita R., custodia en general, hasta servidores experimentados que vinieron bien equipados para compartir sus conocimientos sobre el trabajo del comité, la misión y el propósito de CMCD, y mucho más. ¡Nos gustaría tomarnos un momento para agradecer al Distrito 02 por asociarse con nosotros para dos eventos anuales del Día del Herencia D04 y D02 que fueron grandes éxitos! Nosotros, los Oficiales de Distrito, esperamos que el panel entrante continúe nuestro trabajo de archivo con un tercer evento anual del Día del Herencia</p>

<p>D02 y D04. Muchas gracias a todos nuestros oradores y a todos los miembros del distrito 04 por siempre presentarse y ser de un servicio tan sincero. Nuestra última reunión el primer miércoles de diciembre de 7 a 8:30 p.m. será a la luz de las velas con la Custodia de AA, la hermana Judith Ann Karam, hablando sobre la importancia de la gratitud en nuestro programa de AA. Somos muy afortunados de recibir a la Hermana Judith y pasar nuestros últimos momentos del Panel 72 contando nuestras bendiciones. Les deseamos a ustedes, a nuestros nuevos funcionarios de distrito y a toda una temporada festiva feliz, sobria y segura. Durante la duración del Panel 72, el Distrito 04 ha permanecido virtual. ¡Esto nos ha permitido literalmente tener invitados de todo el mundo! Si alguno de ustedes desea unirse a nosotros para nuestra reunión final a la luz de las velas y escuchar a la Hermana Judith Ann Karam, no dude en ponerse en contacto conmigo y le enviaré nuestro enlace virtual. Con gratitud, amor y servicio, Maryka d. CMCD D04 Area 09</p>
<b>Distrito 5, Isaac M., CMCD</b> — No hay informe escrito.
<b>Distrito 6, Kevin R., CMCD.</b> – No hay informe escrito.
<b>Distrito 7</b> — No hay informe escrito.
<b>Distritos 8 and 11</b> — No hay informe escrito.
<b>Distrito 9, Michael W.</b> — No hay informe escrito.
<b>Distrito 10</b> — No hay informe escrito.
<b>Distrito 12, Bob M., CMCD</b> – Nos reunimos el primer jueves a las 7:15 p.m. en la Iglesia Presbiteriana Laguna Niguel. 100+ están registrados en el Distrito y 55 asisten a la reunión. Tuvimos nuestras elecciones el 5 de octubre. Tara F fue elegida CMCD y anteriormente era Alt CMCD, por lo que la continuidad está asegurada. Tuvimos un exitoso taller de compromiso de secretaria el 14 de octubre y nuestro evento anual del día de las tradiciones el 4 de noviembre. Ha sido un honor poder servir al Distrito 12 como CMCD y representar al Distrito 12 en el Área 09. Nuestra fiesta de Navidad es el 2 de diciembre.
<b>District 14 — John F., CMCD</b> — No hay informe escrito.
<b>Distrito 15</b> — No hay informe escrito.
<b>Distrito 17 — Julie F., CMCD.</b> - No hay informe escrito.
<b>Distrito 18, Jay F.</b> — No hay informe escrito.
<b>Distrito 19 — Lesilee A.</b> -- No hay informe escrito.
<b>Distrito 20 — Alejandro G., MCD – Día y hora de la reunión del Comité de Distrito:</b> 11/06/23; <b>Ubicación:</b> 1117 W. 17th St., Santa Ana, CA 92677; <b>Sobresaliente del Distrito:</b> Por medio de este informe les informamos que el Distrito 20 Sigue Reuniéndose todos los lunes de las 7:30 pm a 9:30 pm y visitando 2 grupos por semana y atendiendo las invitaciones de los grupos en sus juntas planificadas por el motivo de sus aniversarios. El día 23 de Octubre fueron las elecciones del distrito 20 así fue como quedó la mesa de Servicio del distrito 20: Erika M.C.D / Juan M.C.D alterno, Héctor Secretario / Iván Secretario alterno, Jaime Tesorero / Jesús Tesorero Alterno, Registrador Alejandro G / Archivist José. <b>Próximo/Futuros eventos del Distrito:</b> El día 11 de diciembre tendremos las elecciones para los comités del Distrito 20 CCP / IP / La Viña / Redes Sociales / y en lase del Distrito a la Oficina Intergrupual. Gracias por dejarnos servir. Alejandro Distrito MCD, Erika MCD alterna
<b>Distrito 21</b> — No hay informe escrito.
<b>Distrito 22 — Sobresaliente del Distrito:</b> El Distrito 22 sigue con sus actividades como las visitas a los grupos los lunes y jueves, también seguimos haciendo las visitas a las invitaciones que nos hacen los grupos con temas, Seguimos reuniéndonos todos los martes con tres juntas de estudio y una de trabajo. El Distrito se Hizo Presente el día 8 de octubre en nuestras elecciones de área, y el día 9 de octubre se asistió al cambio de mesa del distrito #25 como alterno a coordinar su junta. Para el día 29 de Octubre el distrito 22 fue anfitrión de la junta interdistrital y también tuvo sus elecciones para el cambio de mesa del distrito 20. El día 4 de noviembre se llevó a cabo nuestro evento del foro local del valle de Coachella, agradeciéndoles a los compañeros que nos hicieron la unida.
<b>Distrito 23, José G., MCD — Sobresaliente del Distrito:</b> El distrito sigue trabajando los 4 viernes del mes y visitamos 2 grupos por semana con motivación al servicio. Los lunes y Miércoles nos hacemos presentes a las Juntas planificadas de los grupos que invitan al distrito. Se llevo a cabo la junta de elecciones del distrito el día 13 de octubre. Gracias a los compañeros del área por coordinar la junta. Bob, Carmen, Don y Martin, también al distrito 25 por hacer la unidad. Los nuevos servidores para el panel 74 quedo así: Luis J M.C.D grupo amanecer/ Herminio M.C.D alterno grupo Mente Alerta. Tesorero Demetrio grupo al fin llegue / tesorero Alterno Lico grupo nueva vida. Secretario aron grupo serenidad de corona / secretario alterno Jesús f Grupo Mente Alerta. Registrador del distrito Darío Grupo Hispano E-Riverside / Registrador alterno Margarito Grupo Serenidad de Corona. Se llevo a cabo el 33 Aniversario del Distrito el día 22 de Octubre Gracias a todos los que nos acompañaron. Para el 26 de noviembre se llevará a cabo la junta Interdistrital todos están invitados por el

momento es todo. M.C.D José G, M.C.D Alterna Luis J. **Anuncios:** Para el 19 de noviembre se llevará acabo la herencia Hispana en el local de Archivos: 7111 Arlington Av., Riverside CA. No falten de 9am–1pm. Los Esperamos.

**Distrito 24, Teresa F., MCD — Reunión de comité de Distrito Día y hora:** 8 - 9:30pm. **Ubicación:** 12019 Garden Grove Blvd., Suite 206, Garden Grove, CA 92806. **INFORME DEL M.C.D.:** Compañeros en esta ocasión les informo que esta es nuestra tercera reunión de RSGs de este su Distrito #24 en la nueva dirección que se encuentra en la parte de arriba de este informe, continuamos con el mismo horario de 8:00 a 9:30p.m. Seguimos visitando los grupos Lunes y Jueves, en especial a aquellos que no tienen su representante de Servicios Generales al Distrito para llevarles información de las actividades de este su Distrito y a los grupos que, con motivo de sus planificadas, nos hacen una invitación con Tema. El martes 7 de Noviembre estubo con nosotros invitado el Compañero Ex delegado Cesar con el tema; La Importancia de los Comités de Distrito. Compañeros, el domingo:8 de Octubre se llevaron a cabo las elecciones del Área 09 y todo el mes asido un recorrido emocionante por los cambios de mesa de Servicios Generales, el 9 de octubre estuvimos en el distrito 25 coordinando sus elecciones. También el 17 de Octubre en nuestro Distrito #24 se celebró la reunión de elecciones para Nuevos Servidores de Confianza de Distrito Panel 74 quedando los Compañeros: ¡Felicidades a Todos!  
MCD - Víctor / Grupo: Una Estrella en mi Camino; MCD Alterno - Salvador / Grupo: Sur California; Secretario - Martin / Grupo: 21 de Julio; Secretario Alterno - Fernando / Grupo: Nuevo Comienzo; Tesorero - Luis / Grupo: Mi Nueva Vida; Tesorero Alterno - Enrique / Grupo: Solo por hoy; Registrador - Camilo / Grupo: Sur California; Registrador Alterno - Elvia / Grupo: Uno y los Que siguen. **PROXIMOS EVENTOS:** \* **El Domingo 19 de Noviembre**, se llevarán a cabo las Elecciones de la Interdistrital de los 6 distritos de habla Hispana. Distrito# 25 es el anfitrión. \* **El Domingo 26 de Noviembre**, Reunión Interdistrital, Distrito anfitrión #23 en Riverside. Distrito anfitrión #23 en Riverside. Gracias por permitirnos Servir. Distrito #24.

**Distrito 25, Adrián G, MCD / Alt Felipe O.** – Esperando que estén disfrutando de estas 24 horas de sobriedad, con mucho gusto les presento el siguiente informe: Dentro del Panel 72 actualmente tenemos 91 Actas desde el 3 de enero de 2022 hasta el 6 de noviembre de 2023. El Distrito reporta 24 Grupos activos y registrados con 20 RSG activos y registrados y 2 nuevos RSG: Angela de "Grupo Latino De Víctor Valley" y José Z. Del Grupo Amor y Libertad. En las reuniones Distritales estamos presentes entre 12 y 14 miembros y durante las visitas a los grupos entre 6 y 8 miembros del Distrito. Continuamos reuniéndonos de 7 p.m. a 9 p.m., 4 lunes al mes: Informes, Compartir, Negocios Antiguos y Nuevos y Estudio, 5º lunes si hay uno, el Distrito no abre. Los resultados de las elecciones para nuestro Distrito: MCD Felipe O. MCD, Alt Modesto R., Tesorero Adrián G., Alt Efraín, Secretario Rudy A., Registradora Dalila S., Alt Luciano. Elecciones de la Reunión Interdistrital Hispana: Domingo 19 de noviembre. Hora: 8 A.M. A 12 P.M., Ubicación: Distrito 25 222 Highland Ave Suite 7, San Bernardino CA. Coordinador de Eventos Coordinador: Entrante Panel 74 Área 09 Board. Nuestro 16º aniversario es el próximo mes Sábado, 16 de diciembre de 2023. Ubicación: 1979 SPRING MOUNTAIN TRL, SAN BERNARDINO CA 92410, de 12 p.m. a 8 p.m. Informo que en nuestro distrito hay una gran participación de todos los miembros, a la fecha se han llevado a cabo todos los asuntos del Distrito, reuniones de Área, reuniones Interdistritales, visitas a los grupos, reuniones planificadas y el FORO. Gracias por darme el privilegio de hacer mi Servicio, Dios nos mantenga unidos y en acción por muchas horas más 24 horas de Sobriedad.

**Distrito 30** — No hay informe escrito.

## **12 de noviembre de 2023 RESUMEN DE ACCIONES DEL ASC-1**

### **ACCIÓN - Guías revisadas del Comité de Literatura (*La moción fue presentada por el ASC de agosto*)**

- a. Francine: Moción para retirar las Guías Revisadas del Comité presentada en agosto ASC; Jay segundo.
- b. Mayoría simple: 21; ninguno se opuso; abstenerse: ninguno
- c. Se aprueba la moción: Se han retirado las Guías revisadas del Comité de Literatura presentadas en agosto.

### **ACCIÓN - Presentación del Panel 74, Revisión Inicial del PRESUPUESTO 2024 (Primer Borrador),**

- a) Presentado por el coordinador de finanzas.
- b) Preguntas formuladas:
- c) Moción enviada al ASC de diciembre para su discusión y votación.

### **ACCIÓN: Moción A:** Se crea una moción que MSCA 09 cree un Comité Permanente de LGBTQIA+.

- a) Presentado por la creadora de la moción, Maryka O. Secundado: Sharon. Fondo leído por el creador de la moción.
- b) Preguntas formuladas:
- c) Moción enviada al ASC de diciembre para su discusión y votación.

**ACCIÓN - Moción B:** Propongo que los fondos faltantes del ASC del Área de Junio por la cantidad de \$ 1450 se paguen al coordinador de La Viña por MSCA 09. Enviado por Carmen M. Tesoro AP para el Área 09 Panel 72.

- a) Presentado por el creador de la moción y la lectura de fondo. Secundado por la Comisión de Finanzas.
- b) Preguntas formuladas:
- c) Moción enviada al ASC de diciembre para su discusión y votación.

**ACCIÓN - Moción C:** El Comité Escolar de MCD presenta una moción para que los miembros de MSCA09 aprueben las Guías Escolares Revisadas de MCD de 2023. - Presentado por el Comité de la escuela de los MCD.

- a) Presentado por el creador de la moción y la lectura de fondo. No hay un segundo porque lo presenta un comité.
- b) Preguntas formuladas:
- c) Moción enviada al ASC de diciembre para su discusión y votación.

**ACCIÓN - Moción D:** Se crea la moción que el Área 09 cree un Comité Permanente de Mujeres Hispánicas del Área 09. Atentamente, Ximena R.

- a) Presentado por el creador de la moción y secundado por:
- b) Preguntas formuladas:
- c) Moción enviada al ASC de diciembre para su discusión y votación.

**MOCIÓN RESCINADO Moción E:** En el futuro, el área 9 no planificará, en el mismo mes calendario, un Foro, ASC, asamblea o Servathon. Enviado por Michael White - CMCD

**ACCIÓN - Moción F:** Resuélvase que MSCA 09 acepte las Guías del Comité de Literatura tal como se presentan. - Enviado por Francine W. MSCA09 Coordinadora del Comité de Literatura

- a) Presentado por el autor de la moción y secundado por el comité.
- b) No se hacen preguntas (se pueden hacer el próximo mes).
- c) Moción enviada al ASC de diciembre para preguntas, discusión y votación adicionales.

**ACCIÓN - Moción G:** "Presento la moción para que el Área 09 adopte un logotipo oficial que se mostrará en los futuros documentos del Área, como actas, logotipos, folletos, etc. Cualquier miembro que esté al día con el Área (es decir, aquellos que participan regularmente en las reuniones del Área 09) puede presentar una representación gráfica de un logotipo oficial para su consideración. Todas estas presentaciones serán recibidas por la Secretaría del Área 09 entre mayo y septiembre de 2024. Todas las presentaciones se compartirán con el Área en los Comités de Servicio de Área de octubre y diciembre de 2024 y, si se envían desde estas reuniones, se votarán para su adopción en la primera Asamblea de Servicio de Área en 2025. Si una mayoría simple de votos no logra identificar un logotipo preferido, se puede emplear algo como nuestro procedimiento de votación del Tercer Legado". Moción presentada por Ed L, ex delegado del Panel 70, Coordinador del Comité de Comunicaciones del Panel 72 y editor del boletín.

- a) Introducido por el creador me la mocion. Secundado por: Dave B.
- b) Preguntas formuladas.
- c) Moción enviada al ASC de diciembre para su discusión y votación.

**ACCIÓN - Moción H:** Por la presente, el Comité de Archivos solicita una anulación presupuestaria de \$ 400.00 para celebrar su Día del Herencia anual. Por Kevin R, Coordinador del Área del Comité de Archivos 9

- a) Presentado por el autor de la moción y secundado por el comité.
- b) Preguntas formuladas.
  - i) Moción para pasar a una Asamblea con el propósito de votar porque la moción es urgente.
    - (I) Maryka hizo una moción y Lou la secundó. Todos a favor. Por mayoría simple se aprobó la moción para convertirse en asamblea.
- c) **Votación de la moción original: Votos: 32 a favor; 5 en contra (mayoría simple)**
- d) Moción enviada al ASC de diciembre para su discusión y votación.
- e) Moción para volver a cambiar a ASC.
  - i) Rob moción; Maryka: Apoyó
  - ii) La mayoría simple vuelve a ASC.

## ANUNCIOS

Ninguno.

**CUMPLEAÑOS DE NOVIEMBRE**

John R, 24 años; y Kevin, 38 años.

**CIERRE**

Moción de cerrar la junta presentada por Rozanne; secundado por Carlos.  
La reunión se termino a las 3:00 p.m. con la Declaración de Responsabilidad en Inglés y Español.

Borrador de acta presentado respetuosamente por Manya W., Secretaria del Área 09 / finalizado por Alex W., Coordinador MSCA 09.